

Отзыв официального оппонента

Гордовой Юлианы Юрьевны

о диссертации Дамбуева Игоря Александровича на тему «Нормализационные процессы в современной российской топонимии», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по научной специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Нормализация топонимов – естественный этап развития государства и общества, связанный с тем, что наличие вариантов начинает затруднять функционирование государственного аппарата и общение граждан в административно-правовой плоскости. Лингвистические нормы создают базис для решения вопросов выбора официальной формы географического названия из нескольких исторически сложившихся и бытующих в данный момент времени его вариантов. Однако противоречия, наблюдаемые в положениях языковой нормы, касающейся, с одной стороны, нарицательной лексики, с другой – имен собственных, часто не позволяют сделать правильный выбор. При разработке государственных стандартов, затрагивающих языковую сферу, эта проблема становится еще более ощутимой.

В этой связи тема, поднятая в диссертации, безусловно, является **актуальной**, причем как для самой лингвистики, так и для государственных органов, занимающихся стандартизацией географических наименований. Актуальность темы связана также и с тем, что долгое время теме нормализации топонимов в отечественной лингвистике уделялось недостаточное внимание. С одной стороны, в стране велась разработка нормативных словарей, но теоретическая работа по осмыслению имеющихся фактов вариативности топонимов, принципов выбора варианта, который мог быть признан наиболее корректным с лингвистической точки зрения, не успевала за потребностями в решении данных вопросов. Слабо была налажена и коммуникация между представителями госорганов и лингвистическими институтами, изучающими

языковую норму. В условиях полного регулирования государственной жизни вопрос унификации форм топонимов приобретает дополнительную актуальность.

Исследование может быть признано **оригинальным**: по материалу исследования, методическому инструментарию, обработке и полученным выводам.

Новизна работы заключается в том, что автор впервые рассмотрел вопрос нормализации топонимов системно и комплексно: в контексте действующих правил русской орфографии и законодательных актов, с выявлением путей нормализации, нормативных лингвистических лакун, примеров нарушений традиционных способов нормализации. В работе предложена достаточно четкая и ясная типология вариативности топонимов и способов нормализации, позволившая автору предложить *концепцию топонимической нормы*, обладающей своей спецификой, но существующей в рамках языковой нормы.

Эту концепцию раскрывают Положения, выносимые на защиту. В известной степени они обобщают и подытоживают сложившуюся практику нормализации топонимов, необходимость теоретического осмысления которых, безусловно, давно назрела. Автор разграничивает понятия нормализация и стандартизация (Положение 1, с. 13-14), заявляет о преимущественной вариативности знаковой формы названий (Положение 2, с. 14), дает определение топонимической нормы в широком и узком смысле (Положение 3, с. 14), относит нормализацию к элементам государственной политики (Положение 4, с. 14), устанавливает причину нормализации (расхождение в написании топонима в официальных источниках) (Положение 5, с. 14), говорит о применении принципа соответствия правилам орфографии при орфографическом варьировании и принципа соответствия традициям употребления топонимов при других типах варьирования (Положение 6, с. 14) и раскрывает понятие традиции употребления топонимов как известное историческое либо современное узואльное написание топонима, закрепленное в нормативно-правовых актах.

Теоретическая значимость диссертации неоспорима. Впервые детально разработана концепция топонимической нормы, выявлены различия в семантике терминов *географическое название*, *наименование географического объекта*, *топоним*. Раскрыт принцип соответствия традициям употребления топонимов, до этого времени не имеющий четкого обоснования. К безусловным заслугам автора относится вскрытие и теоретическое описание логики работы государственных уполномоченных органов при работе с вариативными топонимами, ранее не получившая должного теоретического осмысления.

Практическая значимость работы заключается в том, что на современном топонимическом материале апробирована методика анализа вариативности и движения к выбору единственного варианта, который может быть признан официальным наименованием объекта. Все это существенно продвигает решение спорных вопросов топонимики, связанных с орфографией топонимов. Выявление правил, которыми руководствовались официальные структуры при нормализации географических наименований, дает понимание, как должны быть написаны правила, регулирующие языковую норму, а также какие спорные, несогласованные, противоречащие друг другу положения должны быть изменены *в самое ближайшее время*. Проведенное исследование служит веским основанием для внесения предложений со стороны научного сообщества об изменении названий, которые утверждены в формах, нарушающих топонимическую норму. Представленная работа, безусловно, помогает решению этих практических задач и создает прочный фундамент для дальнейших исследований по нормализации топонимов.

Объектом рассмотрения диссертанта являются географические наименования, вариативные и нормализованные, отмеченные в Государственном каталоге географических названий (далее ГКГН) как «несогласованные» (нуждающиеся в уточнении) и впоследствии нормализованные — свыше 1600 единиц. Этого объема исследовательского материала достаточно для получения корректных выводов по изучаемому

вопросу. Поскольку материал был получен путем запросов в ГКГН, **достоверность** первичных данных не вызывает сомнений.

Исследование не акцентирует внимание на национальных топонимах и способах их передачи на русский язык, и это следует признать оправданным, так как названия каждого национального языка РФ требует особого подхода и отдельного рассмотрения, в связи с чем в советское время и были разработаны самостоятельные инструкции по передаче таких названий по каждому языку СССР. При этом автор слишком подробно рассматривает вопросы практической транскрипции (с. 33-57), что наводит на мысль, что изначально планировалось рассмотреть и такие названия, а затем, ввиду объемности материала, исследование было ограничено рассмотрением наименований только на русском языке, в связи с чем сведения о практической транскрипции в итоговом тексте диссертации становятся несколько избыточными.

В ходе анализа автор опирается на опыт практической транскрипции (В. Н. Виноградов, Э. М. Мурзаев, Е. М. Пospelов, А. А. Реформатский, Л. В. Щерба и др.), труды по орфографии топонимов ((Е. В. Арутюнова, А. В. Барандеев, Е. В. Бешенкова и др.) и работы, в которых поднимаются проблемы вариативности в языке и топонимии (Ю. А. Карпенко, З. В. Рубцова, А. В. Суперанская и др.).

Говоря о **методах** исследования, автор скромно заявляет об отсутствии выработанного метода при работе по нормализации вариативных топонимов (с. 18). При этом, пройдя долгий путь наблюдения и анализа нормализационных процессов, сам автор, возможно, до конца не осознавая этого, вырабатывает собственную методическую систему работы с вариативными топонимами. Она включает разные этапы: фрейминговый отбор (отбираются только случаи «несогласованных», по терминологии государственных органов, топонимов, впоследствии нормализованных или еще не унифицированных), анализ, классификацию, с привлечением традиционных лингвистических методов: языковой атрибуции, структурно-семантического, этимологического и др., а также статистического метода, используемого разными науками. Направленные на решение конкретной задачи, использованные в совокупности, эти методы и

образовали ту самую методологическую базу, которая может быть успешно использована в дальнейшем и самим автором, и другими исследователями.

Особенно хочется отметить эффективное использование статистического метода при анализе вариативных топонимов и составление на основе полученных данных итоговых таблиц (например, Таблицы 7-10 и их текстовая интерпретация на с. 307-319).

Базовые понятия диссертации – *нормализация, стандартизация, географическое название, наименование географического объекта, топонимическая норма, традиции употребления топонимов* – либо используются в значении, вытекающем из устоявшихся определений, либо получают авторское определение. Не со всеми из них можно согласиться, думается, что исследование процессов нормализации неизбежно должно было привести к уточнению и более глубокой проработке некоторых формулировок (об этом еще будет сказано ниже), но, как кажется, автор, сосредоточившись на решении практических вопросов нормализации, предпочел находиться в заданных терминологических рамках.

По теме диссертации опубликованы 2 монографии (одна из них коллективная) и более 50 статей, в том числе 22 статьи в журналах из перечня ВАК, 8 из которых индексируются также в международных системах Scopus, WoS.

Автореферат диссертации (45 с. текста) полностью отражает ее содержание.

Диссертация содержит Введение, 4 главы, Заключение. Общий объем работы – 614 с., собственно текст – 516 с. В тексте размещены 38 таблиц. В Списке литературы значится 296 источников, из них собственно научных публикаций – 227. Многочисленные Приложения к диссертации (20) включают исследовательский материал.

В Главе 1. «Теоретико-методологические основания исследования нормализационных процессов в топонимии» устанавливается содержание основных понятий диссертаций, описывается эволюция содержания терминов в

официальных документах, дается история нормализации в России, рассматриваются вопросы типологии топонимического варьирования и концепция топонимической нормы, что создает почву для перехода к рассмотрению конкретных случаев нормализации.

Глава 2 посвящена рассмотрению истории и современному состоянию законодательного регулирования в России, а также международным рекомендациям ООН. Эти вопросы не являются непосредственно лингвистическими, но в известной степени необходимы в аспекте заявленной темы. Возможно, их следовало бы дать в меньшем объеме и лишь как параграф главы. Отметим, что вторая глава по количеству страниц является самой маленькой (всего 55 с.), что в известной степени нарушает требование соразмерности частей диссертации.

В **Главе 3** автор переходит к рассмотрению конкретных случаев топонимического варьирования, выделяя три основных типа варьирования (орфографическое, фонетическое, морфологическое), уделяя основное внимание первому типу как наиболее распространенному. Приводится много примеров по теме, прослеживается история топонимов и в устной форме, и в документах местных властей на протяжении разных периодов. Это свидетельствует о том, что автором проделана огромная по объему работа, связанная со сбором и обработкой таких фактов, что, безусловно, заслуживает положительной оценки.

Затем, в **Главе 4** раскрываются пути нормализации выделенных групп вариативных топонимов, приводятся результаты этой деятельности, дается их авторская оценка. Эта глава является самой объемной (ей отведено более 200 с.) и самой важной с практической точки зрения.

Структура диссертации, таким образом, с одной стороны, передает логику исследования (теоретические вопросы нормализации, законодательная база, вариативность и способы ее устранения), с другой – подводит к важнейшим выводам, связанным с нормализацией топонимов и имеющим непосредственное теоретическое и практическое значение.

При всей важности этих выводов для науки и практики в процессе чтения диссертации возникли некоторые суждения и появились вопросы.

Суждения вызваны в основном неточностью формулировок терминов и понятий, как кажется, заключающейся в пропуске важных уточняющих слов, влияющих на установление сути или причин того или иного явления.

1) Наибольшие сомнения вызывает первое положение, выносимые на защиту, касающееся разграничения понятий *нормализация* и *стандартизация* (с. 13-14). Автор верно подмечает, что термины не являются равнозначными, но при этом все же не раскрывает их семантику до конца, не разграничивая сферу употребления терминов и «зоны ответственности» в нормализации и стандартизации географических названий — лингвистическую и административно-правовую. Все же разработкой и установлением языковых норм занимаются лингвисты, а правовым регулированием и утверждением этих норм, в том числе утверждением той или иной формы топонима в качестве официальной — уполномоченные на это государственные органы и организации, принимающие специальные правила и законы на основе существующих языковых норм. Таким образом, если бы в определение автора была бы добавлена уточняющая формулировка о том, что стандартизация относится к административно-правовой сфере, то определение более точно бы передавало суть процесса, а разграничение между нормализацией и стандартизацией осознавалось бы более явно.

Стандартизация географических названий — это комплексная процедура, сочетающая в себе как лингвистический, так и административно-правовой аспекты, но ее итоговая суть всегда административно-правовая.

Автор следует за определением, данным в основных законах, регулирующих сферу нормализации топонимов, однако как ученый-лингвист, специализирующийся на вопросах нормализации, он мог бы пойти дальше и предложить для госорганов более точную формулировку и более точное разграничение понятий *нормализация* и *стандартизация*, тем более что в этом он мог бы опираться не только на результаты своих изысканий, но и на

авторитетное мнение Группы экспертов ООН по географическим названиям, которые преимущественно пользуются термином *стандартизация*. И на это указывает сам автор на с. 22: «...термин *стандартизация географических названий* означает «утверждение официальным органом по географическим названиям [выделено мной – Ю.Г.] для конкретного географического объекта одного или больше названий и их точной письменной формы, а также условий их использования» [Glossary... 2002, с. 147]».

Несмотря на то, что в российской практике, связанной с унификацией географических наименований, закрепился термин *нормализация*, представляется, что термин *стандартизация* точнее отражает суть процесса, и в других сферах регулирования (например, метрология, строительство, образование, издательское дело, делопроизводство) используются именно термины *стандартизация* и *стандарт*. По сути, нормализация топонимов является лишь предшествующим этапом стандартизации, при которой форма названия уже утверждается правовым актом. А устоявшаяся терминология лишь вносит путаницу в разграничение понятий и ответственности: научной – при разработке и совершенствовании языковых норм – и государственной, правовой – при утверждении данных норм на законодательном уровне. К тому же разница в терминологии затрудняет взаимодействие с международным научным сообществом.

На с. 24 автор приводит мнение крупнейшего специалиста в области ономастики д.ф.н. Александры Васильевны Суперанской о стандартизации. Там же (на с. 25) сообщается об изменении используемой терминологии в трудах специалиста по геодезии и картографии, кандидата географических наук Анатолия Марковича Комкова, который сначала использовал термин *стандартизация*, а начиная с 1977 г. – *нормализация*. Очевидно, именно мнение этих ученых и поспособствовало укоренению термина *нормализация*, не только в лингвистических работах (что абсолютно оправданно), но и в административно-правовых актах. Однако надо понимать, что данная дискуссия

велась в 1970-е годы, в совершенно других правовых реалиях и больше с учетом запросов науки, а не запросов государства (в юридической плоскости).

Диссертация защищается в 2026 году, в условиях регулирования всех сфер жизни, поэтому результаты дискуссии о термине стандартизация, несмотря на авторитетность приведенных мнений, сегодня не совсем актуальны и требуют пересмотра с учетом изменившихся требований: в лингвистической (научной) сфере – *нормализация*, в административно-правовой сфере – *стандартизация*. Думается, что вопрос корректировки терминологии будет следующим этапом работы автора в сфере нормализации топонимов при активном сотрудничестве с государственными структурами.

2) С. 14. Положение 5, выносимое на защиту. «Основной причиной нормализации географических названий является расхождение в их написании в официальных источниках: в нормативно-правовых актах, в справочниках административно-территориального деления, на географических картах». Также и в названии Главы 3: Топонимическое варьирование как основная причина нормализации географических названий» (с. 181), тезис повторяется на с. 294.

Все же представляется, что причина нормализации кроется не в «расхождении написания...» и не в топонимическом варьировании, а в *необходимости устранения* этого расхождения, варьирования – для унификации формы топонима в официальных документах и на картах.

Вопросы, следующие далее, задаются с целью прояснения некоторых тезисов.

1) На с. 14 (Положение 2, выносимое на защиту) утверждается: *«Специфика топонимического варьирования заключается в том, что в качестве абстрактного инварианта, обеспечивающего тождество топонима, выступает представление о географическом объекте, сформированное сознанием человека в процессе знакомства с объектом и употребления его названия в речи».*

Применимо ли данное положение к субстратным топонимам, заимствованным топонимам, этимология которых скрыта, а связь со свойствами

географического объекта носителей языка не осознается, либо это положение все же нуждается в уточнении?

2) Насколько удачным считает автор официальное понятие ГКГН «несогласованный топоним», которое часто упоминается в диссертации? Нет ли здесь конфликта с лингвистическим понятием согласованности / несогласованности, используемом в том числе в школьном образовании? Или мы можем признать возможность использования в сфере госрегулирования своих узкопрофессиональных терминов, в том числе термина *стандартизация* вместо термина *нормализация*?

Высказанные суждения и возникшие вопросы не снижают общей высокой научной ценности работы. Диссертантом проделана сложная, кропотливая работа по выявлению вариативных случаев написания топонимов и установлению путей устранения топонимической вариативности на основании языковых норм и сложившихся традиций. Автор раскрыл семантику многих терминов, дал подробную классификацию вариативности, проанализировал огромное количество примеров из материалов деятельности ГКГН, дал рекомендации для дальнейших действий в сфере нормализации географических наименований.

Хочется также отметить, что работа написана хорошим, ясным языком, не содержит орфографических и иных ошибок, оформлена в соответствии с требованиями ГОСТ и в целом производит очень хорошее впечатление.

Диссертация Дамбуева Игоря Александровича на тему «Нормализационные процессы в современной российской топонимии» представляет собой глубокое законченное исследование, содержащее существенные результаты теоретического и практического характера. Работа удовлетворяет всем требованиям пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. N 842 (в актуальной редакции), предъявляемым к

диссертациям на соискание ученой степени доктора наук, а ее автор, Игорь Александрович Дамбуев, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Официальный оппонент:

Доктор филологических наук,
ведущий научный сотрудник
отдела прикладной лингвистики
Федерального государственного
бюджетного учреждения
науки Институт языкознания
Российской академии наук



Юлиана Юрьевна Гордова

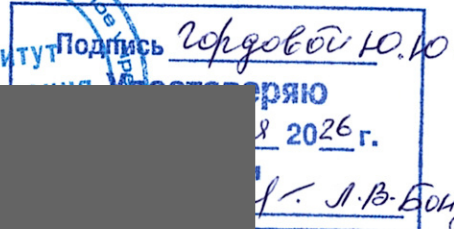
12.10.2026

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт языкознания Российской академии наук

Адрес: 125009, Москва, Большой Кисловский переулок, д. 1, стр. 1.

Телефон: (495)690-35-85

Электронная почта: iling@iling-ran.ru



А.В. Бондаренко